



**MITO Y POESIA EN AMERICA  
A PROPOSITO DE MIGUEL A. ASTURIAS\***

LEONIDAS ESILFORSK

Al comenzar quisiera agradecer a las autoridades, profesores y alumnos del Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje, por esta invitación a disertar en las Jornadas Héplicas, organizadas este año en torno a los escritores de habla española que han recibido el Premio Nobel.

Quisiera decir desde ya que he pensado mi conferencia no como un estudio sobre la obra de Miguel Angel Asturias, sino como una reflexión sobre un tema que a él le apasionó y que también me apasiona a mí. Ese tema es el mito americano y su relación con la literatura y la poesía. Espero que no tome esto como un gesto de inocencia, sino como un homenaje a las generaciones de escritores, poetas, antropólogos y pensadores que nos han legado su pasión por estos mitos y el producto de sus trabajos. Y como un intento pacífico, no dialéctico, por entender a los que inventaron y creyeron en esos mitos.

En las últimas décadas, hemos visto con frecuencia que los novelistas hispanoamericanos han reinventado el mito americano de un modo nunca visto antes. Es posible que así sea; en todo caso no debemos perder de vista que el mito americano así reinventado es un producto de la observación, la lectura y sobre todo, la escritura. Y es sobre eso que quisiera reflexionar.

Como muchos saben, mucho antes de escribir *Hombres de maíz*, o *El Señor Presidente*, Asturias publicó una obra llamada *Leyendas de Guatemala* (1930), y que antes de eso apareció como traductor español de la versión francesa del *Popol Vuh* (1927) y de los *Anales de los X'ajil de los indios cakchiquel* (1928). Ambas versiones fueron hechas al francés por el antropólogo Georges Raynaud, de la Ecole des Hautes Etudes,

\* Conferencia dictada el 9 de octubre de 1985 como parte del Programa de las Octavas Jornadas de Estudios Hispánicos, organizadas por el Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Católica de Valparaíso.

*Signat el 13, oct. 1985, Valparaíso, Chile (10:30 am - 12:30 pm)*

# **Mito y poesía en América, a propósito de Miguel A. Asturias [artículo] Leonidas Emilfork.**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Emilfork, Leonidas

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1985

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Mito y poesía en América, a propósito de Miguel A. Asturias [artículo] Leonidas Emilfork.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile